

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Trituratore da giardino, tritura rami /arbusti

a) Tipo / Modello Base

BIO MASTER 2200

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

elettrico

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC /
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- e) Ente Certificatore /

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 50434:2014 EN 55014-2:2015  
EN 50581:2012 EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

g) Livello di potenza sonora misurato 99 dB(A)  
h) Livello di potenza sonora garantito 102 dB(A)  
k) Potenza installata 2,2 kW

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco V.to, 01.07.2019

Senior Vice President Chief Strategy Officer/CSO &  
Chief Operating Officer

Sean Robinson



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FR</b> (Traduction de la notice originale)<br><br>Déclaration CE de Conformité<br>(Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)<br>1. La Société<br>2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Broyeur par le secteur, broiement branches /arbustes<br>a) Type / Modèle de Base<br>b) Mois / Année de construction<br>c) Série<br>d) Moteur: électrique<br>3. Est conforme aux prescriptions des directives :<br>e) Organisme de certification<br>f) Examen CE du Type<br>4. Renvoi aux Normes harmonisées<br>g) Niveau de puissance sonore mesuré<br>h) Niveau de puissance sonore garanti<br>k) Puissance installée<br>m) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :<br>n) Lieu et Date                                                      | <b>EN</b> (Translation of the original instruction)<br><br>EC Declaration of Conformity<br>(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)<br>1. The Company<br>2. Herby declares under its own responsibility that the machine: garden shredder, shredding branches / bushes<br>a) Type / Base Model<br>b) Month / Year of manufacture<br>c) Serial number<br>d) Motor: electric<br>3. Conforms to directive specifications:<br>e) Certifying body<br>f) EC examination of Type<br>4. Reference to harmonised Standards<br>g) Sound power level measured<br>h) Sound power level guaranteed<br>k) Power installed<br>m) Person authorised to create the Technical Folder:<br>n) Place and Date              | <b>DE</b> (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)<br><br>EG-Konformitätserklärung<br>(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)<br>1. Die Gesellschaft<br>2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Gartenhäcksler, Zerkleinerung Äste/Sträucher<br>a) Typ / Basismodell<br>b) Monat / Baujahr<br>c) Seriennummer<br>d) Motor: elektrisch<br>3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:<br>e) Zertifizierungsstelle<br>f) EG-Baumusterprüfung<br>4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen<br>g) Gemessener Schalleistungspegel<br>h) Garantierter Schalleistungspegel<br>k) Installierte Leistung<br>m) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:<br>n) Ort und Datum |
| <b>NL</b> (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)<br><br>EG-verklaring van overeenstemming<br>(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)<br>1. Het bedrijf<br>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: tuinversnipperaar , takken / struiken hakselen<br>a) Type / Basismodel<br>b) Maand / Bouwjaar<br>c) Serienummer<br>d) Motor: elektrisch<br>3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:<br>e) Certificatie-instituut<br>f) EG-onderzoek van het Type<br>4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen<br>g) Gemeten niveau van geluidsvermogen<br>h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen<br>i) Geïnstalleerd vermogen<br>m) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier<br>n) Plaats en Datum | <b>ES</b> (Traducción del Manual Original)<br><br>Declaración de Conformidad CE<br>(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)<br>1. La Empresa<br>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Trituradora para jardín, tritura ramos / arbustos<br>a) Tipo / Modelo Base<br>b) Mes / Año de fabricación<br>c) Matricula<br>d) Motor: eléctrico<br>3. Cumple con las especificaciones de las directivas:<br>e) Ente certificador<br>f) Examen CE del Tipo<br>4. Referencia a las Normas armonizadas<br>g) Nivel de potencia sonora medido<br>h) Nivel de potencia sonora garantizado<br>k) Potencia instalada<br>m) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:<br>n) Lugar y Fecha | <b>PT</b> (Tradução do manual original)<br><br>Declaração CE de Conformidade<br>(Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)<br>1. A Empresa<br>2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Triturador de jardim, tritura ramos / arbustos<br>a) Tipo / Modelo Base<br>b) Mês / Ano de fabrico<br>c) Matricula<br>d) Motor: eléctrico<br>3. É conforme às especificações das diretivas:<br>e) Órgão certificador<br>f) Exame CE do Tipo<br>4. Referência às Normas harmonizadas<br>g) Nível medido de potência sonora<br>h) Nível garantido de potência sonora<br>k) Potência instalada<br>m) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico<br>n) Local e Data                                                |
| <b>EL</b> (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)<br><br>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης<br>(Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)<br>1. Η Εταιρία<br>2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Ηλεκτρικός κλαδοτομαχιστής κήπου, κονιορποποίησης κλαδιών/θάμνων<br>a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο<br>b) Μήνας / Έτος κατασκευής<br>c) Αριθμός μητρώου<br>d) Κινητήρας: ηλεκτρικό<br>3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:<br>e) Οργανισμός πιστοποίησης<br>f) Εξέταση CE του Τύπου<br>4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης<br>g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος<br>h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος<br>k) Εγκαταστημένη ισχύς<br>m) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:<br>n) Τόπος και Χρόνος                                  | <b>TR</b> (Orijinal Talimatların Tercümesi)<br><br>AT Uygunluk Beyanı<br>(2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)<br>1. Şirket<br>2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: bahçe öğütücü, dal / çalı öğütme<br>a) Tip / Standart model<br>b) Üretim Ay / yıl<br>c) Sicil numarası<br>d) Motor: elektrikli<br>3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:<br>e) Sertifikalandıran kurum<br>f) ... Tipi CE incelemesi<br>g) Ölçülen ses gücü seviyesi<br>h) Garantli edilen ses gücü seviyesi<br>i) Kurulu güç<br>m) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:<br>n) Yer ve Tarih                                                                                    | <b>MK</b> (Превод на оригиналните упатства)<br><br>Декларација за усогласеност со ЕУ<br>(Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А)<br>1. Компанијата<br>2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Електрична сечкалка за градина, дробење граници/грмушки<br>a) Тип / основен модел<br>b) Месец / Година на производство<br>в) етикета<br>г) мотор: на струја<br>3. Усогласено со спецификациите според директивите:<br>д) тело за сертификација<br>е) тест CE за типот<br>4. Референци за усогласени нормативи<br>ж) измерено ниво на звучна моќност<br>з) Ниво на гарантирана звучна моќност<br>л) овластено лице за составување на Техничката брошура<br>н) место и датум                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>NO</b> (Oversettelse av original bruksanvisning)</p> <p>EF- Samsvarserklæring<br/>(Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)<br/>1. Firmaet<br/>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: drevet kvern,<br/>kvernning av kvister/busker<br/>a) Type / Modell<br/>b) Måned / Byggeår<br/>c) Serienummer<br/>d) Motor: elektrisk<br/>3. Oppfyller kravene i direktivene:<br/>e) Sertifiseringsorgan<br/>f) EF-typeprøving<br/>4. Henvisning til harmoniserte standarder<br/>g) Målt lydeffektivit<br/>h) Garantert lydeffektivit<br/>k) Installert effekt<br/>m) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:<br/>n) Sted og dato</p>                                                                                   | <p><b>SV</b> (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p>EG-försäkran om överensstämmelse<br/>(Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)<br/>1. Företaget<br/>2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen :<br/>Eldriven kross för trädgårdsbruk,<br/>skrävning grenar/buskar<br/>a) Typ / Basmodell<br/>b) Månad / Tillverkningsår<br/>c) Serienummer<br/>d) Motor: elektrisk<br/>3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet<br/>e) Intygsorgan _ Anmält organ<br/>f) EG typgodkännande<br/>4. Hänvisning till harmoniserade standarder<br/>g) Uppmätt ljudeffektivit<br/>h) Garanterad ljudeffektivit<br/>k) Installerad effekt<br/>m) Autoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:<br/>n) Ort och datum</p>                                                              | <p><b>DA</b> (Oversættelse af den originale brugsanvisning)</p> <p>EF-overensstemmelseserklæring<br/>(Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)<br/>1. Firmaet<br/>2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen:<br/>kompostkværn,<br/>hakning af grene/buske<br/>a) Type / Model<br/>b) Måned / Konstruktionsår<br/>c) Serienummer<br/>d) Motor: elektrisk<br/>3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne:<br/>e) Certificeringsorgan<br/>f) EF-typeafprøvning<br/>4. Henvisning til harmoniserede standarder<br/>g) Målt lydeffektivit<br/>h) Garanteret lydeffektivit<br/>k) Installeret effekt<br/>m) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:<br/>n) Sted og dato</p>                              | <p><b>SL</b> (Prevod izvirnih navodil)</p> <p>ES izjava o skladnosti<br/>(Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A)<br/>1. Družba<br/>2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj:<br/>vrtni drobilc,<br/>drobljenje vej / grmovnic<br/>a) Tip / osnovni model<br/>b) Mesec /Leto izdelave<br/>c) Serijska številka<br/>d) Motor: električen<br/>3. Skladen je z določili direktiv :<br/>e) Ustanova, ki izda potrdilo<br/>f) ES pregled tipa<br/>4. Sklicevanje na usklajene predpise<br/>g) Izmerjen nivo zvočne moči<br/>h) Zagotovljen nivo zvočne moči<br/>k) Instalirana moč<br/>m) Oseba, pooblaščen za sestavo tehnične knjižice:<br/>n) Kraj in datum</p>                                                          | <p><b>BS</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EZ izjava o skladnosti<br/>(Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)<br/>1. Firma<br/>2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Baštenska sjeckalica, usitnjavanje granja/grmlja<br/>a) Tip / Osnovni model<br/>b) Mjesec / Godina proizvodnje<br/>c) Serijski broj<br/>d) Motor: električno<br/>3. sukladna s osnovnim zahtjevima direktive:<br/>e) Certifikaciono tijelo<br/>f) EZ ispitivanje tipa<br/>4. Pozivanje na usklađene norme<br/>g) Izmjereni nivo zvučne snage<br/>h) Garantovani nivo zvučne snage<br/>k) Instalirana snaga<br/>m) Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure:<br/>n) Mjesto i datum</p>                          | <p><b>SK</b> (Preklad pôvodného návodu na použitie)</p> <p>ES vyhlásenie o zhode<br/>(Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A)<br/>1. Spoločnosť<br/>2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: záhradný drvič, drevenie konárov / krov<br/>a) Typ / Základný model<br/>b) Mesiac / Rok výroby<br/>c) Výrobné číslo<br/>d) Motor: elektrický<br/>3. Je v zhode s nariadeniami smerníc:<br/>e) Certifikačný orgán<br/>f) Skúška typu ES<br/>4. Odkaz na usklaďované normy<br/>g) Nameraná úroveň akustického výkonu<br/>h) Zarúčená úroveň akustického výkonu<br/>k) Inštalovaný výkon<br/>m) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu:<br/>n) Miesto a Dátum</p>                                                                                  |
| <p><b>FI</b> (Alkuperäisten ohjeiden käännö)</p> <p>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS<br/>(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)<br/>1. Yritys<br/>2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone:<br/>Sähkökäyttöinen puutarhasilppuri,<br/>oksin/pensaiden murskaus<br/>a) Tyyppi / Perusmalli<br/>b) Kuukausi /Valmistusvuosi<br/>c) Sarjanumero<br/>d) Moottori : sähköinen<br/>3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:<br/>e) Sertifiointiyritys<br/>f) EY-tyyppitarkastus<br/>4. Viittaus harmonisoiituihin standardeihin<br/>g) Mittattu äänitehotaso<br/>h) Taattu äänitehotaso<br/>k) Asennettu teho<br/>m) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:<br/>n) Paikka ja päivämäärä</p> | <p><b>CS</b> (Překlad pôvodniho návodu k používání)</p> <p>ES – Prohlášení o shodě<br/>(Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)<br/>1. Společnost<br/>2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj:<br/>zahradní drtič,<br/>drcení větví / keřů<br/>a) Typ / Základní model<br/>b) Měsíc / Rok výroby<br/>c) Výrobní číslo<br/>d) Motor: elektrický<br/>3. Je ve shodě s nařízeními směrníc:<br/>e) Certifikační orgán<br/>f) ES zkouška Typu<br/>4. Odkazy na Harmonizované normy<br/>g) Naměřená úroveň akustického výkonu<br/>h) Zaručená úroveň akustického výkonu<br/>k) Instalovaný výkon<br/>m) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:<br/>n) Místo a Datum</p>                                                                                                     | <p><b>PL</b> (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p>Deklaracja zgodności WE<br/>(Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)<br/>1. Spółka<br/>2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: Rębak ogrodowy rozdrabnianie gałęzi /krzewów<br/>a) Typ / Model podstawowy<br/>b) Miesiąc / Rok produkcji<br/>c) Numer seryjny<br/>d) Silnik: elektryczny<br/>3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:<br/>e) Jednostka certyfikująca<br/>f) Badanie typu WE<br/>4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych<br/>g) Zmierzony poziom mocy akustycznej<br/>h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej<br/>k) Moc zainstalowana<br/>m) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:<br/>n) Miejsowość i data</p> | <p><b>RO</b> (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p>CE -Declaratie de Conformitate<br/>(Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)<br/>1. Societatea<br/>2. Declară pe propria răspundere că maşina: Tăcător de grădină, tocare a crengilor/arbustilor<br/>a) Tip / Model de bază<br/>b) Luna /Anul de fabricaţie<br/>c) Număr de serie<br/>d) Motor: electric<br/>3. Este în conformitate cu specificaţiile directivelor:<br/>e) Organism de certificare<br/>f) Examinare CE de Tip<br/>4. Referinţă la Standardele armonizate<br/>g) Nivel de putere sonoră măsurat<br/>h) Nivel de putere sonoră garantat<br/>k) Putere instalată<br/>m) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic<br/>n) Locul şi Data</p> | <p><b>LT</b> (Originalių instrukcijų vertimas)</p> <p>EB atitiktis deklaracija<br/>(Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)<br/>1. Bendrovė<br/>2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: sodo smulkintuvas, šakų/krūmynų smulkinimas<br/>a) Tipas / Bazinis Modelis<br/>b) Mėnuo / Pagaminimo metai<br/>c) Serijos numeris<br/>d) Variklis: elektrinė<br/>3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:<br/>e) Sertifikavimo įstaiga<br/>f) CE tipo tyrimas<br/>4. Nuoroda į suderintas Normas<br/>g) Išmatuotas garso galios lygis<br/>h) Užtikrinamas garso galios lygis<br/>k) Instaliuota galia<br/>m) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:<br/>n) Vieti ir Data</p>                       | <p><b>LV</b> (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)</p> <p>EK atbilstības deklarācija<br/>(Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)<br/>1. Uzņēmums<br/>2. Ūzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: No elektrotīkla darbināms dārza smalcinātājs, zarukrūmu smalcināšana<br/>a) Tips / Bāzes modelis<br/>b) Mēnesis / Ražošanas gads<br/>c) Sārijas numurs<br/>d) Motors: elektriskais<br/>3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:<br/>e) Sertifikācijas iestāde<br/>f) CE tipveida pārbaude<br/>4. Atsauc uz harmonizētiem standartiem<br/>g) Izmēritais skaņas intensitātes līmenis<br/>h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis<br/>k) Uzstādītā jauda<br/>m) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:<br/>n) Vieti un datums</p> |
| <p><b>HU</b> (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p>EK-megfelelősségi nyilatkozata<br/>(2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)<br/>1. Alulírott Vállalat<br/>2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Elektromos kerti zúzógép,<br/>a) Típus / Alaptípus<br/>b) Hónap / Gyártás éve<br/>c) Gyártási szám<br/>d) Motor: elektromos<br/>3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:<br/>e) Tanúsító szerv<br/>f) CE vizsgálat típusa<br/>g) Hivatkozás a harmonizált szabványokra<br/>h) Mért zajteljesítmény szint<br/>i) Garantált zajteljesítmény szint<br/>k) Beépített teljesítmény<br/>m) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:<br/>n) Helye és ideje</p>                     | <p><b>RU</b> (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p>Декларация соответствия нормам ЕС<br/>(Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)<br/>1. Предприятие<br/>2. Заявляет под собственную ответственность, что, машина: Электрическая садовая дробилка, измельчение веток /кустарников<br/>a) Тип / Базовая модель<br/>b) Месяц /Год изготовления<br/>c) Паспорт<br/>d) Двигатель: электрический<br/>3. Соответствует требованиям следующих директив:<br/>e) Сертифицирующий орган<br/>f) Испытание ЕС типового образца<br/>4. Ссылки на гармонизированные нормы<br/>g) Измеренный уровень звуковой мощности<br/>h) Гарантируемый уровень звуковой мощности<br/>k) Установленная мощность<br/>m) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:<br/>n) Место и дата</p> | <p><b>HR</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EK izjava o skladnosti<br/>(Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)<br/>1. Tvrtka:<br/>2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: drobilica za grane, drobljenje grana/grmlja<br/>a) Vrsta / Osnovni model<br/>b) Mjesec / Godina proizvodnje<br/>c) Matični broj<br/>d) Motor: električni<br/>3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:<br/>e) Certifikacijsko tijelo<br/>f) Tipsko ispitivanje EZ<br/>4. Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme:<br/>g) Izmjerena razina zvučne snage<br/>h) Zajamčena razina zvučne snage<br/>k) Instalirana snaga<br/>m) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:<br/>n) Mjesto i datum</p>                            | <p><b>SR</b> (Prevod originalnih uputstval)</p> <p>EC deklaracija o usaglašenosti<br/>(Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)<br/>1. Preduzeće<br/>2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Baštenska seckalica, usitnjavanje granja/grmlja<br/>a) Tip / Osnovni model<br/>b) Mesec /Godina proizvodnje<br/>c) Serijski broj<br/>d) Motor: električni<br/>3. u skladu s osnovnim zahtevima direktiva:<br/>e) Sertifikaciono telo<br/>f) EC ispitivanje tipa:<br/>4. Pozivanje na usklađene norme<br/>g) Izmereni nivo zvučne snage<br/>h) Garantovani nivo zvučne snage<br/>k) Instalirana snaga<br/>m) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure<br/>n) Mesto i datum</p>                       | <p><b>BG</b> (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p>EO декларация за съответствие<br/>(Директива Машины 2006/42/EO, Приложение II, част А)<br/>1. Дружество<br/>2. На собствена отговорност декларира, че машината: Градински електрически шредер, смилане на клони / храсти<br/>a) Вид / Базисен модел<br/>b) Месец / година на производство<br/>в) Сериен номер<br/>г) Мотор: електрически<br/>3. Е в съответствие със спецификата на директивите:<br/>д) Сертифициращ оргaн<br/>е) EO изследване на вида<br/>ж) Ниво на измерена акустична мощност<br/>з) Гарантирано ниво на акустична мощност<br/>и) Инсталирана мощност<br/>н) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация:<br/>р) Място и дата</p> | <p><b>ET</b> (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon<br/>(Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)<br/>1. Firma<br/>2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: aia oksapuruustaja, oksade/põõsaste purustamine<br/>a) Tüüp / Põhimudel<br/>b) Kuu aega / Tootmisaasta<br/>c) Matrikkel<br/>d) Mootor: elektriline<br/>3. Vastab direktiivide nõuetele:<br/>e) Kinnitat asutus<br/>f) EÜ tüübihindamine<br/>g) Viide ühtlustatud standarditele<br/>h) Mõõdetud helivõimsuse tase<br/>i) Garanteeritud võimsuse tase<br/>j) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:<br/>n) Koht ja Kuupäev</p>                                                                                                                                                                     |